Uwe Seeler devine apărător?...

Operat din nou, internaționalul vest-german **Uwe Seeler** nu se prea gîndește să abandoneze activitatea competițională. **„Vreau să mai joc, dar nu în atac, ci în apărare"** — a precizat el. Și, se pare, clubul său **S. V. Hamburger** este gata să-i reînnoiască contractul pe patru ani.

Dar, dacă va fi nevoit să abandoneze, totuși, fotbalul, **Seeler** nu are motive să-și facă griji ; are din ce să trăiască. Este reprezentantul pentru tot nordul R. F. a Germaniei al unei mari firme de articole de sport, este proprietarul unei stațiuni de benzină și dispune de 24 de garaje...

Adevărat maraton fotbalistic!

„Cupa campionilor sud-americani" poate primi, fără riscul unei... concurențe, acest calificativ. Disputată pe trei grupe avînd un număr diferit de echipe (respectiv 5, 6 și 7), Cupa are o a doua fază pe grupe (de 3 și 4 echipe), urmată de semifinale și finală. Cum toate jocurile se dispută tur-retur, aceasta înseamnă un număr enorm de partide, un veritabil campionat. În prima fază echipele au disputat 92 de meciuri (din ianuarie pînă la sfîrșitul lunii mai), în a doua fază (în prima jumătate a lunii iunie) programează 18 jocuri, iar semifinalele (fixate la sfîrșitul lui iunie) și finala (în ultima decadă a lunii iulie) alte 6. Deci, un total de 116 partide !

Picchi se reprofilează...

Sfîrșitul de sezon decepționant al lui **Internazionale** va avea — cum era de așteptat — unele urmări în privința alcătuirii viitorului lot al milanezilor. Printre plecările anunțate este și aceea a lui **Picchi.** Fostul „libero" al lui **Herrera** nu este afectat de despărțirea de echipă. **„Pentru a juca bine la Internazionale,** spune el, **trebuie să ai o constanță de automat. Eu simt că mai am și momente de cădere. Mă pregătesc ca, trecînd la o echipă cu pretenții mai mici, să mă dedic carierei care mi-a plăcut din totdeauna : ziaristica".**

Făcînd pasul spre această reprofilare, **Picchi** a început pregătirea unei serii de articole pentru **„La Gazzetta dello Sport"**, intitulată „Meciuri la înaltă tensiune..."

Francezii au început pregătirile pentru Turneul U.E.F.A. 1968

Lotul de juniori francezi a avut o comportare nesperată chiar de ei la ediția din Turcia a Turneului U.E.F.A. (ar fi fost satisfăcut dacă ocupa și locul doi în grupă..., cum sublinia trimisul special al revistei **„France Football"**). Echipa Franței a ajuns în turneul final, clasîndu-se pe locul patru (prin tragere la sorți, după ce terminase la egalitate 1—1 cu Turcia, în finala pentru locul 3).

Acum, comentariile asupra acestei ediții s-au încheiat în Franța și federația și antrenorii și-au îndreptat privirile spre Turneul U.E.F.A. 1968. Cu atît mai mult cu cît va avea loc pe Coasta de Azur, în Franța. Și gazdele vor să se prezinte cît mai bine în ediția pe care o organizează. Un prim trial de juniori a și fost efectuat la începutul acestei luni. Antrenorul **Boulogne** a reținut un prim lot de 26 de juniori, din care fac parte doar patru din cei care au evoluat în Turcia

Belgradul — gazdă a finalei C.C.E. 1968

U.E.F.A. a propus federației iugoslave să organizeze finala ediției 1967/1968 a **„Cupei campionilor europeni".** Forul din Belgrad a răspuns favorabil acestei propuneri și a comunicat că meciul se va desfășura în capitala Iugoslaviei. Cu acest prilej va fi inaugurat — cu toate instalațiile — recent terminatul stadion „Steaua roșie", una dintre cele mai frumoase și mai moderne construcții europene.

Nu ar fi exclus ca și finala **„Cupei cupelor"** să se desfășoare într-un oraș iugoslav : **Zagreb.** În privința acestui din urmă joc nu s-a luat încă o hotărîre definitivă.

DE LA UN CONTINENT LA ALTUL

Campioana schimbă antrenorul...

Un fapt rar întîlnit se înregistrează în Franța : echipa-campioană St. Etienne este părăsită — așa cum am mai anunțat — de fostul antrenor, *Jean Snella*, care a condus-o mulți ani, consacrîndu-se (înainte de a pleca pentru trei sezoane în *Elveția*) la acest club. De obicei, asemenea schimbări se produc la formații care au terminat slab campionatul sau au retrogradat.

Succesorul lui *Snella* nu este altul decît fostul său colaborator la echipa *Franței*, în perioada de glorie a reprezentativei (1958), *Albert Batteux* (vi-l prezentăm în fotografia alăturată împreună cu unul dintre jucătorii renumiți ai fotbalului francez din ultimul deceniu, *Müller*, actualmente la *F. C. Barcelona*). Noul conducător tehnic al lui *St. Etienne* a dirijat ani în șir pe *Reims*, ani în care formația lui *Kopa* a cucerit multe titluri de campioană și a trecut apoi, după demisia și de la reprezentativă, la mai modesta echipă *Grenoble*. *Batteux* speră să facă din *St. Etienne* o a doua *Reims*...

ÎNCEPUT DE SEZON ESTIVAL...

● Sfîrșitul „perioadei Inter"? ● Începe migrația formațiilor braziliene spre bătrînul continent ● „Expo '67" — un punct de atracție și pe plan fotbalistic

În săptămînile care urmează și puținele campionate europene care nu și-au închis încă porțile, o vor face. Sigur că drama socotită cea mai pasionantă s-a petrecut în Italia *unde* Juventus *a pus „un cap" înaintea lui* Internazionale *chiar pe linia sosirii. Echipa lui* Helenio Herrera *a primit, pe parcursul unei singure săptămîni, două lovituri capitale : pierderea „Cupei campionilor europeni" și a titlului. Va supraviețui ea acestor eșecuri de mari dimensiuni ?*

Înainte de a-i discuta posibilitățile de menținere în rîndul reputatelor formații de club europene și italiene să subliniem, că — indiferent de cea ce va urma — Internazionale *rămîne o echipă care va fi menționată de acum în toate istoriile fotbalului. Ea a dominat, printr-un stil, criticabil sau nu, o perioadă și acest lucru nu va fi trecut cu vederea de cronicarii obiectivi ai drumului fotbalului.*

Revenind la problema directă Internazionale, *să vă anunțăm că președintele clubului milanez,* Angelo Moratti, *a comunicat — a doua zi după înfrîngerea de la* Lisabona *— că a renunțat la proiectul demisiei sale de la conducerea fostei campioane a* Italiei, *că a primit acordul lui* Helenio Herrera *pentru reînnoirea angajamentului său pe încă o perioadă de trei ani și, în sfîrșit, că se va proceda la o remaniere a lotului. Acest din urmă punct prevede, ca prime vești comunicate, că vor fi achiziționați danezul* Nielsen, *de la* Bologna, *Riva, de la* Cagliari, *și alți jucători de renume.* Internazionale *încearcă deci să-și reclădească echipa. Va reuși în această așa de delicată și hazardată operație ?*

★

Săptămînile de început de vară, deci de sfîrșit de sezon oficial, au creat tradiția turneelor masive ale cluburilor sud-americane, cu precădere ale celor braziliene. Flamengo *și-a început mai de multă vreme călătoria europeană. Este în drum spre noi și celebra* Santos. *În* Uniunea Sovietică *a evoluat, în două meciuri, gazda viitoarelor* Campionate mondiale, Mexicul. *Altă reprezentativă din* America Centrală *ca și* Mexicul, Cuba, *a susținut un număr foarte mare de partide cu echipe de club din* Ungaria, *de la noi și din alte țări. Curînd se va da startul unei competiții denumită figurat „întrecerea pauzei", acea* „Cupă Karl Rappan" *inițiată de* Intertoto, *cu mai mulți ani în urmă, pentru asigurarea programelor concursurilor de pronosticuri sportive din diferite țări europene.*

Dacă avioanele aduc zeci de echipe sud-americane spre Europa, *se petrece și evenimentul invers. În* S.U.A. *are loc un veritabil campionat cu echipe europene, în majoritate, organizate de Federația recunoscută de* F.I.F.A., *în scop propagandistic. Interesantă ideea realizării turneului. Fiecare echipă este acreditată unui oraș și numele orașului se adaugă numelui respectivei echipe... Turneul a obținut bune rezultate pînă acum.*

★

Și Canada, *cu a sa „Expo 67", reprezintă un punct de interes fotbalistic major. Invitatele de marcă se perindă aici săptămînal. Canadienii și oaspeții lor au văzut pe* Benfica, *pe* Manchester ; *reprezentativa* Angliei *are și ea Montrealul în itinerariul turneului început după partida cu* Austria. *Oamenii lui* Ramsey *au plecat cu un moral bun — victorii cu* Spania *și cu unsprezecele austriac — deși severa corecție administrată de echipa de tineret (acel mult comentat 5—0) le șifonase ceva din prestigiu.*

Sezonul estival, altă dată vacanță totală pentru echipe care își dădeau întîlnire pe plăjile renumite, a încetat să mai reprezinte o închidere a porților stadioanelor din Europa și de aiurea.

CARNET EXTERN

Nu numai la noi, ci în majoritatea țărilor arbitri constituie o problemă arzătoare. Discuțiile sînt provocate de modul de interpretare și aplicare a regulilor de joc, de deciziile arbitrilor, dar nu sînt puține și acelea care privesc sistemul delegărilor. Ba, s-ar putea spune că pe această temă se înregistrează cele mai vehemente critici. De pildă, în *Spania*, desemnarea arbitrilor la jocurile din campionat se face prin tragere la sorți. Și așa, însă, cluburile atacă sistemul. În *Belgia*, la începutul campionatului, federația prezintă conducătorilor de cluburi lista arbitrilor pentru sezonul următor, iar fiecare club are dreptul să recuze unul sau mai mulți arbitri, federația ținînd seamă de aceasta. Tot la începutul campionatului este definitivată lista arbitrilor și în *Suedia*, unde reprezentanții cluburilor sînt consultați și-și dau acordul asupra ei.

Este o metodă care preîntîmpină cel puțin nemulțumirile ulterioare. Totuși, există căutări și pentru alte soluții și s-ar putea să se recurgă și la comunul acord între cluburi, cum de altfel se proceda în trecut.

●

Frămîntări provoacă și modul de calificare a echipelor care termină la egalitate jocurile de cupă. În *Franța*, de exemplu, la ora actuală sînt mari dezbateri pe această temă. Aici, meciurile încheiate la egalitate după prelungiri (și disputate pe terenuri neutre) se rejoacă. Dacă și al treilea meci se termină la egalitate atunci se califică echipa trasă la sorți. Or, tocmai acest procedeu este considerat ca nejust în *Franța* și se fac propuneri pentru folosirea unor alte criterii, cît de cît mai obiective. În alte țări, s-a ajuns la altă practică. În *Belgia*, ca să citățm un caz, calificarea se face prin executarea unui număr de lovituri de la 11 m. Noua deținătoare a *„Cupei Belgiei"*, *Standard Liége*, a cucerit trofeul după ce în semifinala cu *Racing White* (terminată nedecisă, 0—0, după prelungiri) au fost executate trei serii de cîte 3 penaltiuri: 3—3, 3—3 și 3—2 !... La fel se procedează și în *Iugoslavia* etc. Totuși, nici acest criteriu nu satisface pe deplin. Se va ajunge să se ia în considerare numărul de cornere de care au beneficiat echipele ? Poate. Cert este că-i foarte greu să stabilești un criteriu mai just.

●

Preocupate de ridicarea nivelului tehnic al fotbalului din țara lor, cele mai multe federații se arată tot mai exigente în aprobarea transferărilor de jucători pentru categoriile superioare. În acest scop, sînt stabilite norme precise care trebuie îndeplinite și care privesc toți factorii antrenamentului, dar în special tehnica individuală. Se cunosc cazuri de jucători amatori care au jucat mult timp în echipe profesioniste pînă cînd au primit calificarea de jucători profesioniști. Asemenea exemple se găsesc într-un număr destul de mare în echipele franceze, și nu numai la ele. În aceiași timp, însă, pentru că sînt legate și de aspectul financiar al meciurilor (spectatorii vin în număr mare la partide frumoase și bugetele cluburilor sînt primele care înregistrează acest fenomen normal), conducerile echipelor au început să privească și ele cu ochi mai pretențioși angajarea jucătorilor. Iar semnarea contractelor constituie adevărate certificate de calitate. Cum se vede o triere serioasă a celor care năzuiesc spre primele categorii.

---

nicîodată. Eram geloși unul pe celălalt, cu toate că nu aveam nici cel mai mic motiv. Dragostea noastră era la fel ca și astăzi : solidă și sinceră.

Într-o seară, însă, a trebuit să ne schimbăm programul. A fost seara în care am cerut-o oficial în căsătorie.

Una dintre mătușile mele, cea mai în vîrstă, s-a dus cu frații mei la părinții Florei, pentru a o cere în căsătorie pentru mine.

Mama, fiind bolnavă și neputîndu-se deplasa, a încredințat această misiune surorii sale cele mai în vîrstă.

Flora era nervoasă și emoționată, dar în acelaș timp fericită, fiindcă prin aceasta se pecetluia logodna noastră.

Căsătoria civilă a avut loc la 22 septembrie la Laurenço Marques — prin procură. Fiind nevoit să mă întorc urgent la Lisabona, am fost de acord să fiu reprezentat la căsătoria civilă de către un văr de al meu.

În acea zi nu eram în apele mele, eram departe unul de celălalt, iar eu doream ca Flora, acum soția mea, să fie alături de mine.

Veni și ziua aceasta. Flora a sosit pe calea aerului la Lisabona, iar la 8 octombrie a avut loc cununia religioasă.

Catedrala era plină pînă la refuz. În afara curioșilor, erau 200 de invitați, majoritatea prieteni și rude ale jucătorilor. Nu lipseau nici prietenii de la club și nici colegii de echipă, pe care Bella Guttman îi scutise de antrenament, pentru a fi prezenți la această solemnitate.

Ceremonia căsătoriei a culminat cu întrebarea pusă de preot :

„Flora — îl ei de soț pe acest bărbat" ?

„Eusebio — o ei de soție pe această femeie" ?

Am șoptit amîndoi „Da".

A fost una dintre cele mai frumoase zile din viața noastră.

Aveam impresia că am terminat cel mai bun meci din viața mea.

Flora era răsplata acestei victorii.

CEL MAI BUN DIN EUROPA

Era decembrie. Așteptam rezultatul anchetei întreprinse de revista „France Football", care urma să stabilească lista celor mai buni fotbaliști din Europa pe anul 1965.

Acest titlu se părea că îl cucerisem înainte de închiderea anchetei, însă erau mulți candidați serioși. Unul dintre favoriți era și italianul Facchetti.

Într-o luni, cînd aveam ca de obicei zi liberă, am plecat la plimbare cu mașina, împreună cu Flora, Coluna și cu soția acestuia. După ce am luat masa împreună, ne-am suit în mașină pentru a ne reîntoarce acasă. Discutam veseli, în timp ce aparatul de radio transmitea muzică de dans. La sfîrșit, s-a transmis buletinul de știri. A fost comunicat și rezultatul anchetei revistei „France Footbal", la care participaseră 36 de comentatori sportivi din Europa. Am auzit numele meu. Am lăsat volanul din mînă și emoționat am început să plîng ca un copil. Cu greutate, am exclamat : „Trebuie să fie o greșeală...".

Flora m-a îmbrățișat cu gingășie încercînd să mă convingă că aceasta este realitatea :

„Și totuși așa este Eusebio ! Am auzit ce a spus spicherița, acesta este adevărul".

N-am crezut pînă în ultima clipă. Vestea victoriei mele în această anchetă a explodat ca o bombă. Aveam un avans de 8 puncte față de Facchetti, (care s-a clasat pe locul secund), cucerind în felul acesta „balonul de aur" acordat de revista „France Football".

(va urma)

Traducere de V. BENCOVSCHI
(După versiunea în limba cehă din revista „KOPANA".

Fotbal

REVISTĂ SĂPTĂMÎNALĂ
Redacția și ad-ția : București, Bd. Mărăști 26, raionul 30 Decembrie, telefon 17.55.18

COLEGIUL DE REDACȚIE

Constantin Chiriță, Ștefan Covaci, Gh. Dumitrescu, Ion Lupaș, Pavel Marcu, Aurel Neagu (redactor șef), **Angelo Niculescu, Andrei Rădulescu, Constantin Teașcă, Dumitru Tomescu, Stelian Trandafirescu** (redactor-șef adjunct), **Radu Urziceanu** (secretar general de redacție), **Emerich Vogl, Ion Voica, Ion Voinescu.**

Prezentarea grafică **Liviu Bobocea**